

ORIGINAL/ORIGINAL/
ОРИГИНАЛ



KOPIJA/COPY
КОПИЯ



Število izdanih kopij/
Total number of copies issued/ Количество выданных копий



Образец št 34/ Form No 34 / Форма № 34

Kot je bilo spremenjeno z odločbo odbora Evrazijske ekonomske komisije z dne 8. decembra 2015 št. 161/As amended by the Decisions of the Board of the Eurasian Economic Commission on December 8, 2015, № 161 / в редакции Решения Коллегии Евразийской экономической комиссии от 8 декабря 2015 г. № 161 /

| | |
|---|---|
| 1. Opis pošiljke/Shipment description / Описание поставки | 1.5. Spričevalo št./Certificate №/ Сертификат № _____ |
| 1.1. Ime in naslov pošiljatelja / Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя: | Veterinarsko spričevalo za živalsko krmo rastlinskega izvora, namenjeno izvozu v Evrazijsko Ekonomsko Unijo Veterinary Certificate for animal feed of plant origin exported to the Eurasian Economic Union Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза корма для животных растительного происхождения |
| 1.2. Ime in naslov prejemnika / Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя: | |
| 1.3. Prevozno sredstvo/Means of transport / Транспорт: številka železniškega vagona, tovornjaka, transportnega kontejnerja, ime ladje / Number of the railway carriage, truck, shipping container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна: | 1.6. Država izvora proizvoda/ Country of origin of goods/Страна происхождения товара |
| | 1.7. Država, ki izdaja to spričevalo / Country issuing this certificate / Страна, выдавшая сертификат: |
| 1.4. Tranzitna(e) država(e) / Country (s) of transit / Страна (ы) транзита: | 1.8. Pristojni organ države - izvoznik / Competent authority of country-exporter/ Компетентное ведомство страны-экспортера: |
| | 1.9. Organizacija države - izvoznika, ki izdaja to spričevalo / Organization of country-exporter issuing this certificate/ Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат: |
| | 1.10. Točka prehoda meje v unijo / Point at which the border of the union was crossed/ Пункт пропуска товаров через таможенную границу: |
| 2. Identifikacija proizvoda/Identification of goods/Идентификация товара | |
| 2.1 Ime proizvoda/Name of goods / Наименование продукции: | |
| 2.2 Datum proizvodnje/Date of production/ Дата выработки товара: | |
| 2.3 Vrsta pakiranja/Type of package/ Тип упаковки: | |
| 2.4 Število pakiranj/Number of packages / Количество мест: | |
| 2.5 Neto teža (kg)/Net weight (kg)/ Вес нетто (кг): | |
| 2.6 Številka uradnega žiga/Seal number/Номер пломбы: | |
| 2.7 Identifikacijske oznake/Identification marks/ Маркировка: | |
| 2.8 Pogoji za skladiščenje in prevoz/Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки | |

3. Izvor proizvoda/Origin of goods/ Происхождение товара

3.1 Ime, številka odobritve/registracije ter naslov obrata /Name, approval/registration number and address of establishment /
Название, регистрационный номер и адрес предприятия:

3.2 Upravno-ozemeljska enota /Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:

4. Potrdilo o zdravstveni ustreznosti krme/Certificate on the suitability of feeds. / Свидетельство о пригодности кормов

Podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da: /I, the undersigned official veterinarian certify that / Я, нижеподписавшийся
государственный/ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

- je bilo to spričevalo izdano na podlagi naslednjih nacionalnih izvoznih spričeval (priložite seznam spričeval v primeru več kot
dveh nacionalnih izvoznih spričeval) / The certificate was issued based on the following domestic export certificates (when more
than two domestic export certificates are available a list should be attached)/Сертификат выдан на основе следующих до-
экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список):

| Datum / Date/ Дата | Številka / Number/ Номер | Država izvora / Country of origin/Страна происхождения | Upravno ozemlje / Administrative territory/ Административная территория | Številka registracije obrata / Registration number of establishment / Название и адрес производящего продукцию предприятия | Vrsta in količina (neto teža) proizvoda / Type and quantity (net weight) of the product / Вид и количество (вес нетто) товара |
|--------------------------|--------------------------------|---|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |

4.1 so bile surovine za krmo, krmo rastlinskega izvora ter krmo z vsebnostjo sestavin rastlinskega izvora (v nadaljevanju omenjene
kot krma), namenjene izvozu v carinska območja Evrazijske Ekonomske Unije, pridobljene v obratih in izvirajo iz upravnih
območij, prostih kužnih bolezni živali, vključno z:

- govejo kugo in kugo drobnice, afriško in klasično prašičjo kugo, konjsko kugo, slinavko in parkljevko, osepnicami ovac in koz,
visoko patogeno influenco – v zadnjih 12 mesecih v upravnem območju.

Raw material for animal feed, animal feed of plant origin and animal feed containing components of plant origin (hereinafter
referred to as "feed") exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union are prepared at processing enterprises
and originate from administrative territories that are free of contagious animal diseases /

- rinderpest and peste de petits ruminants, african and classical swine fever, african horse sickness, FMD, sheep pox and goat pox,
highly pathogenic flu – during 12 months on the administrative territory. /

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза кормовое сырье, корма
растительного происхождения и корма, содержащие компоненты растительного происхождения для животных (далее
– Корма), изготовлены на перерабатывающих предприятиях и происходят из административных территорий,
свободных от заразных болезней животных :

- чума крупного и мелкого рогатого скота, африканская и классическая чума свиней, африканская чума лошадей, ящур,
оспа овец и коз, высокопатогенный грипп – в течение 12 месяцев на административной территории).

4.2 krma vsebuje žitna zrna, pri katerih znaki okužb s fuzariozami ne presegajo 1% utežnega odstotka krme, ne vsebuje težkih
kovin, mikotoksinov ali pesticidov nad določenimi standardi in celokupna beta-aktivnost ne presega 600 bekerelov na 1 kg /

The feed does not contain grain showing signs of fusariosis exceeding 1% of the weight of the grain, does not contain heavy
metals, mycotoxins or pesticides above the set standards and the total beta activity does not exceed 600 bequerels per kg /

Корма не содержат наличие зерна с признаками фузариоза в концентрации превышающей 1% от массы корма, не
содержат тяжелых металлов, микотоксинов и пестицидов не выше установленных норм, а также суммарная бета-
активность не превышает 600 беккерелей на 1 кг .

4.3 krma, proizvedena brez uporabe GSO sestavin, sme vsebovati 0,5% ali manj neregistriranih linij in/ali 0,9% ali manj
registriranih linij vsake GSO sestavin/ Feed produced without the use of GMO components and containing 0.5% or less of non-
registered lines and/or 0.9% or less of registered lines of each GMO component/ Корма, произведенные без использования
ГМО - компонентов, содержат не зарегистрированных линий – 0,5% и менее и (или) зарегистрированных линий – 0,9%
и менее каждого ГМО – компонента.

Krma, proizvedena z uporabo GSO sestavin, sme vsebovati 0,5 % ali manj vsake od neregistriranih linij GSO sestavin/ Feed
produced using GMO components containing 0.5% or less of non-registered lines of each GMO component/ Корма,
произведенные с использованием ГМО - компонентов, содержат не зарегистрированных линий- 0,5% и менее каждого
ГМО –компонента.

4.4 Vsebniki za enkratno uporabo in embalažni material izpolnjujejo zahteve Evrazijske Ekonomske Unije / Disposable containers and packaging materials comply with the requirements of the Eurasian Economic Union requirements / Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза

4.5 Prevozna sredstva so bila tretirana in pripravljena v skladu s pravili, odobrenimi v državi izvoznici. / Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the country-exporter. / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

| | | |
|--------|--------|------------|
| Kraj/ | Datum/ | Uradni žig |
| Place/ | Date/ | Stamp/ |
| Место: | Дата: | Печать |

Podpis uradnega veterinarja/
Signature of State/ official veterinarian/
Подпись государственного/официального ветеринарного врача :

Ime, priimek in naziv/
Full Name and Title/position in capital letters
Ф.И.О. и должность заглавными буквами :

Podpis mora biti druge barve kot tisk spričevala/Signature must be in a different color to that in the printed certificate /Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата